

انارکلی کی واپسی

ڈاکٹر خالد علوی

79۔ ساؤتھ ایونیو، نئی دہلی، موبائل: 9868181236

فلنیری اور کونور کا مشہور مقولہ ہے:

"Writing a novel in a terrilide experience, during which the hair often falls out and the teeth decay. I am always invited by people who imply that writing fiction is an scape from reality. It is a plunge into reality and it is very shocking to the system."

لب لباب یہ ہے کہ ناول لکھنے میں جگر کا خون کرنا پڑتا ہے۔ ناول لکھنا ایک بے حد خطرناک قسم کا تجربہ ہے۔ ناول کو سپرد قلم کرنے کے دوران اکثر مصنف اپنے خوبصورت بالوں سے محروم ہو جاتا ہے اور اس دنیاں شکن ناول نگار کے دانت بھی زوال کی نذر ہو جاتے ہیں۔ ناول لکھنا حقیقت سے فرار نہیں ہے بلکہ حقائق میں فرق ہونے کے مترادف ہے اور ہر اچھا ناول اپنے معاشرے کے لیے ایک زلزلے کے جھٹکے کی طرح ہوتا ہے۔

یہ قول ایسے مصنفین پر صادق نہیں اُترتا جو چند دنوں میں ایک ناول پیدا کر دیتے ہیں۔ ان کے ناولوں کی تعداد روز بروز بڑھتی جاتی ہے۔ ایسے ناولوں کا انجام بھی ظاہر ہے چند دن سے زیادہ ان کا تذکرہ نہیں ہوتا۔ ایسے ناولوں پر جون ایلیا کا یہ شعر صادق آتا ہے:

حاصل کن ہے یہ جہان خراب
یہی ممکن تھا اتنی عجلت میں

آج کل اردو ناول پر افسوسناک حد تک پڑمردگی چھائی ہوئی ہے۔ گزشتہ کئی دہائیوں میں مرزا اطہر بیگ کے ”غلام باغ“ اور شمس الرحمن فاروقی کے معرکہ آرا ناول ”کئی چاند تھے سر آسمان“ کے علاوہ دور دور تک کوئی قابل ذکر ناول نظر نہیں آتا۔ یوں تو ہر سال دسیوں ناول شائع ہوتے ہیں، جن میں سے بعض ناول تو ہیں اپنے طالب علموں کو بھی بطور تحفہ نہیں دیتا کہیں ان کو پڑھ کر ان کی زبان خراب نہ ہو جائے۔ حالاں کہ عموماً یہ ناول مجھے ڈاک کے ذریعے مفت ملتے ہیں اور ان کو انجام تک پہنچانا بھی

میرے لیے ایک مسئلہ ہوتا ہے۔

شمس الرحمن فاروقی کے ناول ”کئی چاند تھے سر آسمان“ نے کافی حد تک اس محرومی کی تلافی کر دی، لیکن اس پر پھر کسی وقت اظہار خیال کروں گا۔ سردست تو مرزا حامد بیگ کے ناول ”انارکلی“ کا تذکرہ مقصود ہے۔

غالباً جین آسٹن نے کہا تھا کہ ناول ہی وہ واحد صنف ہے جس میں کہانی، المیہ، تنقید، تاریخ اور شاعری کے لیے جگہ موجود رہتی ہے۔ مرزا حامد بیگ کا ناول ”انارکلی“ اس تعریف پر کھلی طور پر کھرا اُترتا ہے۔ اس ناول کے لیے مرزا حامد بیگ نے اکیس سال تک اپنی راتوں کا خون کیا۔ اس ناول کا عرصہ تحریر ۲۷ مارچ ۱۹۸۶ء سے ۱۳ جون ۲۰۱۷ء تک ہے۔ اس درمیان میں حامد بیگ نے اپنے موضوع سے متعلق بعض مضامین بھی شائع کرائے۔ غالباً ان مضامین کا مقصد عوام و خواص میں موضوع کو مانوس کرنا اور مزید معلومات حاصل کرنا رہا ہوگا۔ ”اردو ادب“ میں چند سال قبل اسی موضوع پر ان کا مبسوط مضمون شامل ہوا تھا جس کا ادبی حلقوں میں خیر مقدم تو خوب کیا گیا، لیکن نئی معلومات کے سلسلے میں ان کو مایوسی ہی ہاتھ لگی ہوگی۔ وجہ صاف ہے کہ برصغیر میں ”انارکلی“ کو محض تخیلی کردار مان لیا گیا تھا، ظاہر ہے اس پر بحث و تجسس کا کوئی امکان نہ تھا۔

مغلیہ تاریخ کے ماہرین نے فلم ’مغل اعظم‘ کی نمائش کے بعد اس عہد کے بعض کرداروں کی طرف سنجیدگی سے توجہ کی۔ اکثر نہیں بلکہ تمام تر مورخین اس نتیجے پر پہنچے کہ جو دھابائی اور ”انارکلی“ کا حقیقت سے کوئی واسطہ نہیں ہے۔ مغل تاریخ میں ’جودھ بائی‘ نام کی راجپوت رانی موجود ضرور ہے، لیکن وہ جہانگیر کی ملکہ تھی اور اکبر کے دوست ’موٹا راجہ‘ کی بیٹی تھی، ’انارکلی‘ بھی ایک لوٹڈی تھی ضرور، جس کی قبر لاہور میں موجود ہے، لیکن مورخین کی تحقیق کے مطابق وہ جہانگیر سے کم از کم چودہ سال عمر میں بڑی تھی۔ اس لیے شہزادہ سلیم (جہانگیر) سے اس کے معاشرے کا کوئی سوال ہی نہیں پیدا ہوتا اس لیے دیوار میں چنوائے جانے کا بھی کوئی سوال نہیں پیدا ہوتا۔ اس لیے دیوار میں چنوائے جانے کا بھی کوئی سوال نہیں ہے۔

بین بین راہ متعین کرتے ہیں۔ یعنی انارکلی اور جہانگیر کا عشق ناممکن نہیں تھا، لیکن کسی عصری ماخذ میں ذکر ہونے کی وجہ سے شک و شبہ کے دائرے میں آتا ہے۔ ہرنس کھیا نے لاہور میں انارکلی کا مزار اور انارکلی بازار پر سوال کھڑے کیے ہیں، اگر وہ کوئی غیر اہم شخصیت تھی تو نمایاں مقام پر اس کا مزار چہ معنی دارد؟ ہرنس کھیا نے انارکلی کے مزار پر کندہ شعر کا ذکر کیا ہے، لیکن اسے جہاں گیر سے منسوب کرنے پر احتیاط برتی ہے۔ کئی سال قبل الہ آباد یونیورسٹی کے پروفیسر نعیم الرحمن فاروقی نے ورلڈ ہسٹری کانگریس (بنارس) میں 'انارکلی' پر ایک طویل مقالہ پڑھا تھا۔ جس کا لب لباب یہ تھا کہ انارکلی اور عشق جہانگیر محض افسانہ ہے۔ ابراہم اریلی نے مغلیہ دور حکومت پر تین کتابیں لکھی ہیں: Emperor of peacock، The Mughal اور The Mughal world، throne۔ دی مغل ورلڈ میں انھوں نے تفصیل سے انارکلی پر اظہار خیال کیا ہے، لیکن ان کا خیال ہے کہ اکبر کی ہر اچھی بری بات ابوالفضل اور ملا قادر بدایونی نے درج کر دی ہے۔ انارکلی کا ذکر نہ ہونا اس بات کو ثابت کرتا ہے کہ اس کا وجود مشتبہ ہے۔ الہ آباد یونیورسٹی کے ہی پروفیسر ترپاٹھی نے جہانگیر کے عہد پر ہی تفصیلی کام کیا ہے۔ وہ اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ جہانگیر اور نور جہاں کے عشق اور کبوتر اڑانے کی تمام کہانیاں فرضی ہیں۔ علی قلی کے قتل کا الزام بھی جہانگیر پر نہیں لگایا جاسکتا۔ حقیقت یہ ہے کہ جہانگیر نے بیوہ ہونے سے قبل نور جہاں کو دیکھا بھی نہیں تھا۔ ترپاٹھی بھی انارکلی کا کوئی واضح ذکر نہیں کرتے۔

ابراہم اریلی جو ہندوستانی مؤرخین میں اپنی بے لاگ اور ایماندارانہ رائے کے لیے مقبول ہیں، اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ 'انارکلی' شہزادہ دانیال کی ماں کے علاوہ کوئی دوسری شخصیت نہیں ہو سکتی۔ اریلی کا یہ بھی خیال ہے کہ ابوالفضل کا متذکرہ واقعہ جس میں ایک پاگل شخص اکبر کے حرم میں داخل ہو گیا تھا۔ دراصل سلیم کا اکبر کے حرم میں ناجائز طور پر داخل ہونے کا واقعہ ہے۔ سلیم ممنوعہ علاقے میں 'انارکلی' کی تلاش میں داخل ہوا تھا۔

لیکن اریلی کی تیسری اس لیے قابل تسلیم نہیں ہے کہ شہزادہ دانیال کی ماں کی موت ۱۵۹۶ء میں ہو گئی تھی جب کہ انارکلی کو مبینہ سزائے موت ۱۵۹۹ء میں دی گئی۔

”لاہور—ماضی اور حال“ کے مصنف محمد باقر انارکلی کی کہانی کی وجہ تسمیہ محض اس باغ کی وجہ سے بتاتے ہیں جو لاہور میں انارکلی کے نام سے منسوب ہے۔ اس باغ کا تفصیلی ذکر داراشکوہ نے 'سکینہ الاولیاء' میں کیا ہے

اگست ۲۰۱۸

لاہور میں انارکلی بازار میں مطرباؤں کی موجودگی سے بھی 'انارکلی' کے مغل دربار سے رشتوں کی بازیافت کی کوشش کی گئی۔ لاہور کا انارکلی بازار ایک زمانے میں طوائفوں کا بازار تھا۔ حد یہ ہے کہ جب حفیظ جالندھری نے اپنا دفتر انارکلی بازار میں شروع کیا تو تلوک چند محرم نے کہا:

دفتر جو بالا خانے میں دیکھا حفیظ کا
محرم سچ تو یہ ہے کہ دل شاد ہو گیا
رونق ہوئی انارکلی کی چہار چند
بازار سوز و ساز سے آباد ہو گیا

(سوز و ساز، حفیظ جالندھری کے مجموعہ کلام کا بھی نام تھا)۔ عام طور سے یہ سمجھا جاتا تھا کہ انارکلی کوئی مطربہ رہی ہوگی چونکہ وہ عمر میں شہزادہ سلیم سے چودہ سال بڑی تھی۔ اس لیے عشق اور عشق کے بعد کسی سزا کا کوئی امکان نہیں ہے۔ انارکلی پر اردو میں سب سے پہلے عبدالعلیم شرر نے مختصر سا ناول لکھا، لیکن 'انارکلی' کو امتیاز علی تاج نے اپنے ڈرامے کے ذریعے عوام و خواص سے متعارف کرایا۔ پردیپ کمار کی فلم 'انارکلی' اور کے۔ آصف کی ہدایت میں بنی فلم 'مغل اعظم' نے انارکلی کو لازوال شہرت بخش دی۔ 'مغل اعظم' فلم کا تاثر ہندوستانی ذہنوں پر اتنا دیر پا ثابت ہوا کہ اکبر، سلیم اور انارکلی کی جو تصویر مرتب ہو گئی اس میں تبدیلی آسان نہ تھی۔ حد یہ ہے کہ اکبر اعظم، جس کی شخصی تصویر جہاں گیر نے تفصیل سے 'تزک جہانگیری' میں بیان کر دی ہے، پرتھوی راج کپور کے حوالے سے پہچانا جانے لگا۔ اکبر اعظم کا نام آتے ہی پرتھوی راج کی بھاری بھر کم شخصیت سامنے آجاتی ہے۔ حالانکہ جہاں گیر کے مطابق اکبر، پرتھوی راج کی طرح فرہ اندام نہیں بلکہ چھریے بدن کا مالک تھا۔

اکبر کے عہد میں لکھی گئی ابوالفضل، فیضی اور ملا قادر بدایونی کی تصنیفات میں انارکلی کا کوئی ذکر موجود نہیں ہے۔ قادر بدایونی جذباتی طور پر اکبر کا سخت مخالف تھا اور اکبر کو بدنام کرنے کا کوئی موقع نہیں چھوڑتا تھا، لیکن وہ بھی انارکلی کے ذکر سے دامن کشاں گزر گیا۔ مؤرخین نے بہت کم انارکلی کو قابل اعتنا سمجھا۔ جادو ناتھ سرکار نے سارا علم اور نگ زیب کی متعصب شخصیت کی صورت گری میں صرف کیا۔ حالانکہ انھوں نے مغل شہزادوں کو دیے گئے تحائف، وظائف اور مناصب کی قیمت کا اندازہ بھی لگانے کی کوشش کی۔ عرفان حبیب اور شیریں موسوی بھی اس ذکر سے اجتناب کرتے ہیں۔ ڈاکٹر کے۔ ایم اشرف انارکلی کو قطعی فرضی کردار مانتے تھے۔ ہرنس کھیا نے اپنی کتاب میں 'انارکلی' کو قطعی فرضی کردار تو نہیں مانا، لیکن حقیقت بھی تسلیم نہیں کیا۔ وہ حقیقت اور افسانے کے

ایوان اردو، دہلی

تاقیامت شکر گویم، کردگار خویش را
 آہ! گرمن باز بنم روئے یار خویش را
 لیکن مرزا حامد بیگ نے عربی کے دو شعر بھی تلاش کیے ہیں جن سے
 برطانوی سیاحوں ولیم فنچ اور ایڈورڈ ٹیری کے بیانات کی تصدیق ہوتی ہے:
 ہمیشہ تا آں کہ نگر دد حلال بر فرزند
 جمیلہ تاکہ شود با پدر بہ حجلہ مقیم
 عروس دہر بفتویٰ ذرہ تا خورشید
 حلال اکبر شاہ باد و شاہزادہ سلیم
 (یہ طے شدہ امر ہے کہ حسین اس وقت تک بیٹے کے لیے حلال نہیں،
 جب تک وہ باپ کی خواب گاہ میں مقیم ہو، لیکن ہر ادنیٰ تا اعلیٰ سے حاصل
 کردہ فتویٰ کے ذریعے، وقت کی ڈلہن بہ بیک وقت اکبر بادشاہ اور شاہزادہ
 سلیم کے لیے حلال قرار پائی۔ ترجمہ: مرزا حامد بیگ)

مرزا حامد بیگ نے عربی کے اشعار سے یہ نتیجہ اخذ کیا ہے کہ ان
 اشعار میں انارکلی، اکبر اور جہانگیر کی تثلیث کی طرف اشارہ ہے۔ عربی کو
 زہر دے کر قتل کیا گیا تھا، عام طور سے عربی کے قتل کی ذمہ داری فیضی کے
 سر ڈالی جاتی ہے، لیکن حامد بیگ کا خیال ہے کہ عربی کو ان اشعار کی وجہ
 سے سلیم یا اکبر نے قتل کرایا تھا۔ انارکلی کا اصلی نام شریف النساء بیگم اور
 عرفیت نادرہ بیگم تھی۔ جہانگیر نے نہ صرف اپنی بیٹی کا نام نادرہ بیگم رکھا بلکہ
 اپنے دو بیٹوں شاہجہاں اور شاہزادہ پرویز کی بیٹیوں کا نام بھی نادرہ رکھا۔
 اس اہم نکتہ کی طرف بھی پہلی بار حامد بیگ نے توجہ منعطف کرائی ہے۔

تاریخی واقعات سے حامد بیگ کے استخراج نتائج پر اختلاف کی
 گنجائش ہے۔ مثلاً عربی کے دونوں اشعار سے وہ معنی تو برآمد ہوتے ہی
 ہیں جس پر حامد بیگ نے اپنے ناول کی بنیاد کھڑی کی ہے، لیکن اس کے
 ایک معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ اگرچہ کوئی حسینہ بیک وقت باپ اور بیٹے پر
 حلال نہیں ہو سکتی، مگر وقت کی ڈلہن بیک وقت دونوں پر یکساں طور پر
 مہربان ہے، اسی لیے دونوں کا ستارہ عروج پر ہے۔ عربی کا انتقال ۱۵۹۱ء
 میں ہوا۔ انارکلی مبینہ طور پر ۱۵۹۹ء میں زندہ درگور کی گئی۔ اگر عربی کے
 زمانے میں سلیم اور انارکلی کا عشق زبان زد خاص و عام تھا تو یہ بات بھی
 قرین قیاس نہیں ہے کہ تقریباً نو سال تک عشق چلتا رہا اور اکبر نے نو سال
 کے بعد انارکلی کو زندہ درگور کیا، لیکن مرزا حامد کے ناول کی اہمیت اور
 خوبصورتی پر کوئی سوال نہیں کیا جاسکتا۔ یہ ناول تاریخی ہوتے ہوئے بھی
 جدید ہے۔ انارکلی اور سلیم کی عشقیہ کہانی کے متوازی شہر یار مرزا اور شاذیہ کی
 کہانی ناول کو ہمارے عہد میں لے آتی ہے۔ اس ناول میں معلومات کا

اگست ۲۰۱۸

اور یہ بھی ذکر کیا ہے کہ میاں میرا سی باغ میں قیام کرتے تھے۔ واضح رہے
 میاں میر داراشکوہ کے پیر تھے اور امرتسر کے ’گولڈن ٹیمپل‘ کی بنیاد بھی
 انھوں نے ہی رکھی تھی۔ محمد باقر کا خیال ہے کہ لاہور میں ’انارکلی‘ کا مزار،
 دراصل جہانگیر کی زوجہ صاحبہ جمال کا مزار ہے۔ صاحبہ جمال زین
 خاں کوکا کی دختر اور جہانگیر کے دوسرے بیٹے سلطان پرویز کی ماں تھی۔
 تاریخ دانوں کے مباحثے میں الجھی ’انارکلی‘ کی کہانی کی ابتدا
 عبدالحلیم شرر اور اتیان علی تاج کی تخلیقات کی اشاعت سے بہت قبل ہو چکی
 تھی۔ ایک برطانوی تاجر ولیم فنچ فروری ۱۶۱۱ء میں بسلسلہ تجارت
 ہندوستان آیا۔ وہ ایسٹ انڈیا کمپنی کے لیے ہندوستانی نیل (رنگ)
 خریدنا چاہتا تھا۔ جو اس وقت ہندوستانی دھوبی کسی پیڑ کی پتیوں سے کشید
 کرتے تھے۔ وہ تمام یورپی ممالک میں دستیاب نیلے رنگ سے کہیں
 زیادہ خوبصورت اور ارزاں تھا اور راجستھان کے علاقہ بھرت پور میں
 دستیاب تھا۔ ولیم فنچ نے اپنی یادداشتوں میں لکھا:

”انارکلی اور سلیم میں گہرا تعلق تھا۔ جس کی اطلاع ہونے پر اکبر
 نے ’انارکلی‘ کو دو دیواروں کے درمیان محبوس کر دیا۔ جہاں اس
 کی موت واقع ہو گئی۔ جہانگیر نے عنان سلطنت سنبھالنے کے
 بعد انارکلی کی موت کے مقام پر ایک عالی شان مقبرہ تعمیر کرایا۔“

(ہندوستان میں ابتدائی سیاح، ولیم فاسٹر، آکسفورڈ پریس)
 ولیم فنچ کے کچھ سال بعد ایک اور برطانوی سیاح ایڈورڈ ٹیری
 ہندوستان آیا۔ اس نے اپنی یادداشتوں میں لکھا کہ شہزادہ سلیم کے اکبر کی
 سب سے محبوب بیوی ’انارکلی‘ سے ناجائز تعلق استوار ہو گئے تھے۔ اس
 بنا پر اکبر نے شہزادہ سلیم کو عاق کرنے کی دھمکی دی تھی، لیکن بعد میں بستر
 مرگ سے سلیم کو معاف کر دیا۔ (Early Travels in India—Ed.)
 William Foster، ص: ۱۲۲ تا ۱۸۷)

تاریخ دانوں کے رو بہ تبدیل نظریات اور سترہویں صدی کی ابتدائی
 دو دہائیوں میں برطانوی سیاحوں کے بیانات کی افراط و تفریط نے ’انارکلی‘
 کو بھی خواب پریشاں بنا دیا تھا۔ مرزا حامد بیگ کے تازہ ترین ناول ’انارکلی‘
 نے نہ صرف اردو ناول کی کم مائیگی دور کر کے مزید باثروت کیا ہے بلکہ
 تاریخ بھی کھلی طور پر تبدیل کر دی ہے۔ مرزا حامد بیگ نے دو دہائیوں تک
 اردو، فارسی، انگریزی اور فرانسیسی کے تمام موجود و معلوم حوالوں تک رسائی
 حاصل کی اور اکبر کے عہد کے لاہور اور اس کے متعلقات پر نہایت دلجمعی
 کے ساتھ تحقیق و تفتیش کی۔ ’انارکلی‘ کے مزار پر کندہ شعر تقریباً تمام مورخین
 کی توجہ کا مرکز رہا ہے:

ایوان اردو، دہلی

اکبری عہد کے بعض موقع پرست مذہبی ائمہ اور علمائے جس طرح مذہبی فتاویٰ کا دینی مقاصد کے لیے ناجائز استعمال کیا، اس ناول میں اس کی تفصیل بھی موجود ہے۔ کس طرح مذہبی پیشوا شیخ تاج الدین نے اعلان کیا کہ بادشاہ، چونکہ ظل الہی ہے، اس لیے اس کو سجدہ کرنا جائز ہی نہیں واجب ہے۔ مفتی ابراہیم نے فتویٰ دیا کہ شیر اور چیتے کا گوشت حلال ہے اور مردوں کو ریشمی لباس اور سونا استعمال کرنے کی ممانعت نہیں ہے۔

قاضی نظام بخشی نے اکبر کو سجدہ کرنے کا جواز پیش کیا تو ملام عالم کابلی نے حسرت کا اظہار کیا کہ کاش یہ فضیلت انہیں حاصل ہوتی۔ ناول میں جہاں 'انارکلی' کی تمام تفصیلات موجود ہیں، وہیں اکبری زندگی کا کوئی گوشہ بھی نظر انداز نہیں کیا گیا ہے۔ ادھم خاں نے جب اکبر کے وزیر شمس الدین کو قتل کیا تو اکبر نے ایک نہایت غلیظ ہندوستانی گالی سے نوازا تھا۔ ہرنس کھیا، شیریں موسوی اور بعض دوسرے مورخوں نے وہ گالی بعینہ نقل کر دی ہے، لیکن حامد بیگ نے گالی کا حوالہ دینے سے تو اجتناب کیا ہے، لیکن تفصیل درج کر دی ہے۔

.....چھریے بدن، چوڑی چھاتی اور لمبے ہاتھ پاؤں والا اکبر، طاقتور اتنا تھا کہ جب دو سپاہیوں کو بغل میں داب کر قلعہ کی فصیل پر دوڑ لگاتا۔ تبھی تھکن محسوس کرتا، بہ صورت دیگر نہیں۔

مد مقابلہ کو مارا تو اس کا ایک ہی مدگامد مقابلہ کی جان لینے کے لیے کافی ہوتا۔ جب وہ تھپڑ مارا تو مد مقابلہ کی گردن کے مہرے ٹوٹ جاتے تھے۔

.....ادھم خاں نے شمس الدین کو قتل کر دیا۔ رات کو یہ خبر سن کر اکبر شب خوابی کے لباس میں جائے حادثہ پر پہنچ گیا۔ جہاں ادھم خاں موجود تھا۔ اکبر اسے دیکھتے ہی چنگھاڑا "ادھم خان"

اکبری آواز میں کیا بد یہ تھا کہ ادھم خان کے ہاتھ سے تلوار گر گئی اور وہ خوف سے کانپنے لگا۔ (انارکلی، ص: ۵۰)

اکبر نے اپنے جہل کی تلافی کے لیے لاتعداد علمی کام بھی کرائے۔ اس نے ملا عبد القادر سے 'مہا بھارت' اور 'رامائن' کے فارسی تراجم کرائے۔ ملا احمد ٹھٹھوی نے 'تاریخ الفی فیضی' نے 'عل و دمن' اور محمد شاہ آباد کاشمیری نے 'تاریخ کشمیر' قلمبند کیں۔ 'چنگیز نامہ'، 'داستان امیر حمزہ'، 'ظفر نامہ'، 'اکبر نامہ'، 'رزم نامہ'، 'رامائن'، 'مہا بھارت'، 'قصہ عل و دمن'، 'عیار دانش' اور 'کلیلہ و دمن' کے قلمی نسخوں کو میر سید علی تبریزی، عبدالصمد شیریں قلم، ہرنس کیسول جیسے مصوروں اور خطاطوں نے آراستہ کیا۔

اگست ۲۰۱۸

جس قدر خزانہ موجود ہے اس کی تحسین بھی مشکل ہے۔ وجہ یہ ہے کہ جس خوش اسلوبی سے موسیقی، فنِ تعمیر اور تاریخی واقعات کو ناول کا جز بنا دیا ہے وہ کہیں بھی قاری پر بار محسوس نہیں ہوتا، بلکہ قاری ایک گونہ مسرت محسوس کرتا ہے۔

ابتدا میں مؤرخین کے انارکلی پر نظریات کا تفصیل سے ذکر کیا گیا ہے۔ ناممکن ہے کسی تاریخ داں نے انارکلی پر اظہار رائے کیا ہو اور مرزا حامد سے نظر انداز ہو گیا ہو۔ میرے علم میں نہیں ہے کہ کسی اردو ادیب نے 'انارکلی' سے قبل فنِ تعمیر کی تفصیلات کو اپنی تخلیق کا حصہ بنایا ہوں۔ ناول 'انارکلی' میں مغل عہد کا مکمل لاہور موجود ہے۔ عام طور پر یقین کیا جاتا ہے کہ لاہور کا شاہکار باغ، شاہجہاں کے عہد کا ثمرہ ہے، لیکن حامد بیگ نے ثابت کیا ہے کہ یہ باغ اکبر کے عہد میں بھی موجود تھا۔ شاہجہاں نے اس کو مزید خوبصورت بنایا تھا۔

قدیم اردو شعر الٰہیوں کا شعرا صدیوں کے شعر اسودا، درد، میر حسن اور قائم کو موسیقی پر کافی دسترس حاصل تھی۔ ہمارے زمانے میں عمیق حنفی کی ایک کتاب بھی موسیقی کے فن پر موجود ہے۔ اس کے باوجود اردو میں موسیقی کے سلسلے میں کچھ زیادہ مواد دستیاب نہیں ہے۔ حامد بیگ نے اس محرومی کی بھی تلافی کر دی ہے۔ 'خیال'، 'بھوک'، 'آروہی'، 'امر وہی'، 'استھانی سر'، 'راگ درباری'، 'راگ کرناٹ'، 'درباری کا نڑا'، 'سر سنگھار اور سر دھبوت' کی تفصیلات مکمل لنگی کے ساتھ موجود ہیں۔ انارکلی کے ہم عصر مغنی شاہ حسین کی شہری بھی انارکلی کے حس دم کے ثبوت کے طور پر موجود ہے۔

اکبر کا دین الہی اگرچہ ناول کے موضوع سے براہ راست متعلق نہیں ہے، لیکن ضمنی طور پر ہی سہی اس کا ذکر بھی اس طرح موجود ہے کہ اکبری وسیع المشرقی کے ساتھ راجہ مان سنگھ کی اپنے مذہب سے عقیدت بھی سامنے آتی ہے جب وہ دین الہی اختیار کرنے سے انکار کر دیتا ہے۔ حامد بیگ کا خیال ہے کہ مذہبی جبریت مسلط کرنا کبھی مغلوں کا شیوہ نہیں رہا۔ اکبر کے عہد میں جنوبی ہند میں رامانند، بنارس کے کبیر اور دلہہ آچاریہ، مہاراشٹر کے ناما دیوی اور تلونڈی، شیخوپورہ پنجاب کے گرو نانک جیسے بھگتوں نے ہندو، ترک، چین، جوگی کا فرق مٹا کر محبت اور ایثار کا درس دیا۔ اور ہندو مسلمانوں نے ایک دوسرے کی بہت سی رسمیں اختیار کر لیں۔ مذہبی رواداری کے ضمن میں اکبری مثال تو روشن ترین استعارہ ہے، لیکن حامد بیگ نے شاہجہاں کے بعض واقعات کو نظر انداز کر دیا ہے جس کی مثال ابوصالح کبہ نے شاہجہاں نامہ میں دی ہے، جن سے شاہجہاں کی مذہبی تنگ نظری ثابت ہوتی ہے۔

ایوان اردو، دہلی

موسیقا رونو شاد نے اپنی خودنوشت میں اس کی تفصیل لکھ دی ہے۔
حامد بیگ کی نثر دلکش اور خوبصورت ہے۔ بعض مقامات پر علاقائی اثرات بھی نظر آتے ہیں۔ جب علامہ اقبال علاقائی اثرات سے محفوظ نہ رہ سکے تو حامد بیگ ہی کیوں احتراز کرتے۔ اس طرح ان کی زبان حقیقت سے زیادہ قریب ہو گئی ہے۔

آج تک برصغیر میں مرزا حامد بیگ کی ایک افسانہ نگار اور محقق کی حیثیت سے شناخت قائم تھی۔ انارکلی کی اشاعت کے بعد وہ اردو کے معدودے چند اہم ناول نگاروں میں شامل ہو گئے ہیں۔ برصغیر میں انارکلی کی جس طرح پذیرائی کی جا رہی ہے اور مختلف زبانوں میں تراجم کیے جا رہے ہیں، ہمیں اُمید ہے مرزا حامد بیگ کے قلم کو ہمیں کرنے کے لیے کافی ہیں اور وہ جلد ہی مزید ناولوں سے اردو فکشن کو باثروت کریں گے۔ انارکلی ناول صرف ادبی قدر و قیمت کی وجہ سے اہم نہیں ہے بلکہ انارکلی کی اہمیت یہ بھی مسلم ہے کہ اس کی اشاعت کے بعد مورخین کو انارکلی کے ضمن میں قائم کردہ اپنی آرا پر از سر نو غور کرنے پر مجبور ہونا پڑے گا۔

اس ناول میں انارکلی اور ’سلیم‘ کے عشق کی لافانی داستان کی از سر نو بازیافت تو کی گئی ہے ساتھ ہی شہر یار مرزا اور شاذیہ کے ہلکے پھلکے عشق کی داستان بھی متوازی طور پر بیان کی گئی ہے۔ ہوسکتا ہے حامد بیگ نے اپنے ہیرو کا نام ’شہر یار‘ شعوری طور پر منتخب کیا ہو چوں کہ ’شہر یار‘ دودمان تیمور یہ کا پسندیدہ نام تھا اور تقریباً ہر نسل میں کئی شہر یار موجود تھے، لیکن یہ شہر یار اپنی بعض کوتاہیوں کے باوجود اپنے منتقدین سے اس معنی میں برتر ثابت ہوتا ہے کہ اس کی محبوب شاذیہ کو سماج محسوس نہیں کر سکا۔ شاذیہ ایک سماجی شخصیت ہے جو صدیوں کے بعد انارکلی کو انصاف دلانے کی کوشش کرتی ہے۔

انارکلی سے مظفر حسین سید کا یہ قول بخوبی ثابت ہو جاتا ہے:
”مرزا حامد بیگ کے جدلیاتی ذہن کو اکہرے مطالب نکالنے والوں سے وحشت ہوتی ہے۔ اس لیے کہ سہولت کا کوئی بھی راستہ بسا اوقات ممکن ہی نہیں ہوتا۔ وہ اس بات سے بخوبی واقف ہے کہ زندگی اور ادب کے ازلی اور ابدی تقاضے بے حد مضبوط اور باریک گرہ سے بندھے ہوئے ہوتے ہیں۔ ناخن تدبیر کے ساتھ گنجلک کو کم کرنا اس کو بھی آتا ہے، مگر وہ آخری اور لازمی گرہ کھولنے کی کوشش نہیں کرتا۔ کیوں کہ اس کو توڑے بغیر کھولا ہی نہیں جاسکتا۔“



اکبر کا کسی جرم کی تہہ تک پہنچنا اور تفتیش کا اپنا طریقہ تھا۔ حامد بیگ نے اس سلسلے میں بھی تفصیلات بیان کر دی ہیں۔

”ملازم پر نفسیاتی دباؤ ڈال کر جرم ثابت کرنے کے کئی طریقے رائج تھے۔ اول یہ کہ ملازم کو ترازو میں تول کر نیچے اتار دیں اور کچھ وقت اس کو اپنے اعتقاد اور طریق سے عبادت کرنے کا موقع دیں۔ اس کے بعد اس کو دوبارہ تولیں۔ اگر ملازم کے وزن گھٹنے سے اس کے ترازو کا پلڑا بلند ہو جائے تو وہ بے گناہ ہے۔ بہ صورت دیگر وہ مجرم ہے۔“

دوسرا طریقہ یہ تھا کہ سات مقامات پر دائرہ کھینچیں، ہر دائرے کا فاصلہ ایک دوسرے سے سولہ انگشت سے کم نہ ہو۔ ملازم کو غسل کروا کر عبادت کا موقع دیں۔ اس کے بعد ملازم کے ہاتھ پر دھان کی بھوسی مل دی جائے، اس کے سامنے کی طرف پھیلے ہوئے ہاتھوں پر سات سیر پیٹیل کے پتے رکھ کر کچکی ڈور کے ساتھ پیٹیل کے پتے اور ملازم کے ہاتھ لپیٹ دیں۔ اب لوہے کا ٹکڑا، جس کا وزن تین سیر ایک پاؤ چھ تولہ ہو، آگ میں سرخ کر کے اس کے ہاتھوں میں تھامے ہوئے پتوں پر رکھ کر اس سے کہیں کہ زمین پر کھینچے ہوئے دائروں میں قدم رکھتا ہوا آگے بڑھے۔ اگر ملازم یا ملازمہ ساتوں دائرے عبور کر جائے اور اس کے ہاتھوں پر جلنے کا نشان نہیں آئے تو وہ راست گو ہے اور اسے الزام سے بری کر دیا جائے گا۔“

غیر معمولی دلچسپ نثر میں لکھا ہوا یہ ناول اپنی تخلیقی قوت، تاریخی معلومات اور مسطور کن کہانی کے لیے یاد رکھا جائے گا۔ لاتعداد تفصیلات سے مخزونہ انارکلی میں بعض بے حد معمولی فروگزاشتیں بھی درآئی ہیں۔ مثلاً حسن سخبری کا شعر:

ہر قدم راست راہے، دینے و قبلہ گاہے

من قبلہ راست کردم، ہر سمت کج کلا ہے

امیر خسرو سے منسوب ہو گیا ہے (ص: ۵۸) اس میں شک نہیں ’ریاض الشعراء‘ اور بعض دوسرے تذکروں میں یہ شعر خسرو سے منسوب ہے۔ راما نند کو جنوبی ہند کا سنت بتایا گیا ہے۔ (ص: ۴۸) جب کہ یہ الہ آباد کے رہنے والے تھے اور بنارس میں مقیم رہے۔ کبیر اور روی داس جیسے سنتوں کے گرو تھے۔ کبیر نے ایک دوہے میں بھی ان کا ذکر کیا ہے:

کاشی میں ہم پرگٹ بھئے ہیں راما نند چیتائے جو دھابائی اور مریم زمانی میں غلط ملط ہو گیا ہے۔ (ص: ۶۰) اکبر کی کوئی رانی جو دھابائی نہیں تھی۔ جو دھابائی ایک راجپوت شہزادی تھی جو جہانگیر کی بیوی تھی۔ مغل اعظم میں بڑے غلام علی کو پچاس ہزار نہیں (ص: ۱۷۷) صرف پچیس ہزار روپے معاوضہ دیا گیا تھا۔ اس وقت محمد رفیع کو ایک فلمی گیت کا معاوضہ صرف چند سو روپے ملتا تھا۔

ایوان اردو، دہلی